



36. Európai Cortinarius Kongresszus

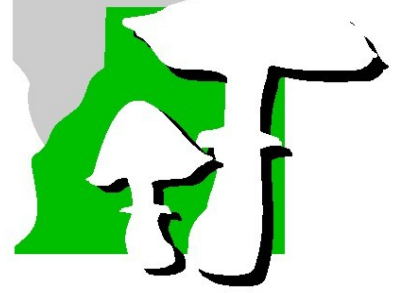
Al 36-lea Congres al J.E.C.

36èmes Journées européennes du Cortinaire

36. J.E.C.-Tagung

36° Convegno delle J.E.C.

L Á S Z L Ó
K Á L M Á N
GOMBÁSZEGYESÜLET



17.10.2018. /Km: 7.

III.2.

Source du ruisseau Zsombor, zone de baignade (Hammas, Vallató, Mikes)

Nous traversons la zone des deux bras du ruisseau Zsombor, en passant près de plusieurs bains extérieurs. Les arbres des forêts traversés: l'épinette et surtout le hêtre (Fagetum), un peu de charme (Carpinetum). À cause des ours, il est conseillé de marcher en groupe et de parler à voix haute.

Quellgebiet des Zsombor-Baches, Mineralwasserbäder (Hammas, Vallató, Mikes)

Wir erkunden die Gegend der zwei Büche, die sich zum Zsombor-Bach vereinen, wir sehen mehrere Mineralwasserbäder. Baumarten: anfangs Fichte, dann vor allem Buche (Fagetum), weniger Hainbuche (Carpinetum). Wegen den Bären laut sprechen und in der Gruppe bleiben!

Fonte del ruscello Zsombor, areadelleterme (Hammas, Vallató, Mikes)

Camminiamo nella zona dei due rami del torrente Zsombor, passando vicino a diverse terme all'aperto. Gli alberi delle foreste attraversate: l'abete rosso e principalmente il faggio (Fagetum), un po' di carpino (Carpinetum). A causa degli orsi si consiglia di camminare in gruppo e parlare ad alta voce.

Zsombor-patak forrásvidéke, fürdőik környéke (Hammas, Vallató, Mikes)

A Zsombor-patak két ágának környékét járjuk be, több fürdőmedence mellett is elhaladva. Az érintett erdők fái: lucfenyő majd főleg bükk (Fagetum), kevés gyertyán (Carpinetum). Hangosan, csoportban kell közlekedni a medvék miatt.